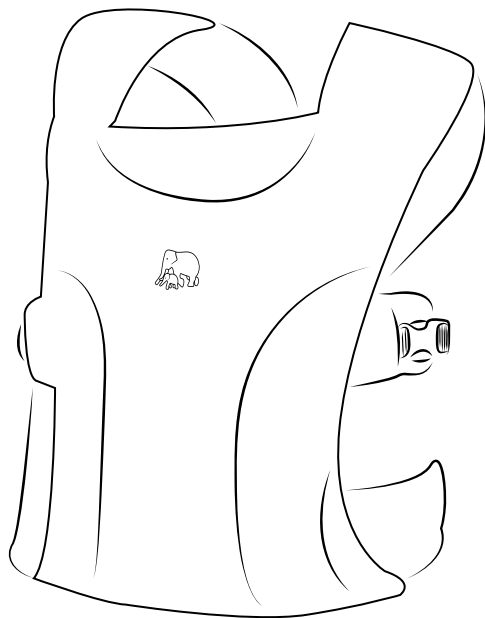




**NOVA**  
Baby Carrier

User manual

**Important:** Read carefully  
and keep for future references



# INDEX

---

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Care instructions                            | 3  |
| Warnings (EN)                                | 5  |
| Waarschuwingen (NL)                          | 7  |
| Warnung (DE)                                 | 9  |
| Attention (FR)                               | 11 |
| Front carry - facing parent - newborn mode   | 13 |
| Front carry - facing parent - baby mode      | 14 |
| Front carry - facing outwards - newborn mode | 15 |
| Company info                                 | 16 |

# CARE INSTRUCTIONS

---

- EN** |
1. You do not need to do a complete wash of your soft structured carrier often. Wash the carrier in cold water with a mild detergent.
  2. Air dry and make sure not to use any bleaches, fabric softeners, or detergents with brighteners.
  3. We recommend washing your baby carrier in a laundry bag or pillow case to keep those straps tangle-free. Do not tumble dry or iron.
  4. Some slight shrinkage may occur, it is a normal phenomenon.
  5. If your baby seems to be sinking down when you're walking, tighten the carrier, but not too tight so it becomes uncomfortable for you and your baby.
  6. Before using the baby carrier, please check the buckle carefully and adjust the shoulder strap to the comfort level of you and your baby.
  7. Make sure there is at least one finger width between the chest and the baby's chin to ensure healthy breathing and neck comfort.
  8. When you carry your baby face-forward, make sure that there are no extra fabrics obstructing your view, so you can easily look down at your baby's face.

- NL** |
1. U hoeft uw zacht gestructureerde draagzak niet vaak volledig te wassen. Was de draagzak in koud water met een mild wasmiddel.
  2. Laat hem aan de lucht drogen en zorg ervoor dat u geen bleekmiddelen, wasverzachters of wasmiddelen met witmakers gebruikt.
  3. We raden u aan uw babydrager in een waszak of kussensloop te wassen om de riemen klitvrij te houden. Niet in de droogtrommel drogen of strijken.
  4. Er kan een lichte krimp optreden, dit is een normaal verschijnsel.
  5. Als uw baby naar beneden lijkt te zakken wanneer u loopt, trek de draagzak dan strakker aan, maar niet te strak zodat het oncomfortabel wordt voor u en uw baby.
  6. Voordat u de draagzak gebruikt, dient u de gesp zorgvuldig te controleren en de schouderband aan te passen aan het comfortniveau van u en uw baby.
  7. Zorg ervoor dat er minstens een vingerbreedte tussen de borst en de kin van de baby zit om een gezonde ademhaling en nekcomfort te garanderen.
  8. Wanneer u uw baby met het gezicht naar voren draagt, zorg er dan voor dat er geen extra stoffen zijn die uw zicht belemmeren, zodat u gemakkelijk op het gezicht van uw baby kunt neerkijken.

1. Sie brauchen Ihre weich strukturierte Babytrage nicht oft komplett zu waschen. Waschen Sie den Träger in kaltem Wasser mit einem milden Waschmittel.
2. Lassen Sie sie an der Luft trocknen und achten Sie darauf, dass Sie keine Bleichmittel, Weichspüler oder Waschmittel mit Aufhellern verwenden.
3. Wir empfehlen, die Babytrage in einem Wäschesack oder Kopfkissenbezug zu waschen, damit sich die Gurte nicht verheddern. Nicht im Trockner trocknen oder bügeln.
4. Eine leichte Schrumpfung kann auftreten, dies ist ein normales Phänomen.
5. Wenn Ihr Baby beim Gehen nach unten zu sinken scheint, ziehen Sie die Babytrage fest, aber nicht zu fest, damit es für Sie und Ihr Baby unbequem wird.
6. Bevor Sie die Babytrage benutzen, überprüfen Sie bitte sorgfältig die Schnalle und stellen Sie den Schultergurt so ein, dass er für Sie und Ihr Baby bequem ist.
7. Achten Sie darauf, dass zwischen der Brust und dem Kinn des Babys mindestens ein Finger breit Platz ist, um eine gesunde Atmung und einen angenehmen Nacken zu gewährleisten.
8. Wenn Sie Ihr Baby mit dem Gesicht nach vorne tragen, achten Sie darauf, dass keine zusätzlichen Stoffe Ihre Sicht behindern, damit Sie problemlos auf das Gesicht Ihres Babys hinunterschauen können.

1. Il n'est pas nécessaire de procéder à un lavage complet de votre porte-bébé à structure souple. Lavez le porte-bébé à l'eau froide avec un détergent doux.
2. Séchez à l'air libre et veillez à ne pas utiliser d'agents de blanchiment, d'assouplissants ou de détergents contenant des agents de blanchiment.
3. Nous vous recommandons de laver votre porte-bébé dans un sac à linge ou une taie d'oreiller pour éviter que les sangles ne s'emmêlent. Ne passez pas au sèche-linge ni au fer à repasser.
4. Un léger rétrécissement peut se produire, c'est un phénomène normal.
5. Si votre bébé semble s'affaisser lorsque vous marchez, resserrez le porte-bébé, mais pas trop pour qu'il devienne inconfortable pour vous et votre bébé.
6. Avant d'utiliser le porte-bébé, vérifiez soigneusement la boucle et réglez la bandoulière en fonction de votre confort et de celui de votre bébé.
7. Assurez-vous qu'il y a au moins une largeur de doigt entre la poitrine et le menton du bébé pour garantir une respiration saine et le confort du cou.
8. Lorsque vous portez votre bébé face vers l'avant, assurez-vous qu'aucun tissu supplémentaire n'obstrue votre vue, afin que vous puissiez facilement regarder le visage de votre bébé.

## **WARNING**

- Your baby's head should be fully supported until the child can support its own head.
- Awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.
- This product is only intended for carrying one child at a time.
- Your movement and the child's movement may affect your balance.
- Take care when bending and leaning forwards or sideways.
- The sling is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming and skiing.
- The carer should be aware of the increased risk of your child falling out of the sling as it becomes more active.
- Regular inspection of the sling for any signs of wear and damage.
- Keep this sling away from children when it is not in use.

Fits babies from 0-24 Months

For low birth weight babies and children with medical conditions, a strong recommendation is given seek advice from a health professional before using the product.

Stop using the carrier if parts are missing or damaged.

European Standard: PD CEN/TR 16512:2015.

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Child must face towards you until he or she can hold head upright.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 11 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never wear a soft carrier while driving.
- Inspect the sling regularly and check for any signs of wear and damage.
- Caregiver size: one size fits all due adjustable straps.
- Personalized fit due adjustable straps and adjustable to four sizing positions.

## **! WARNING !**

### **FALL AND SUFFOCATION HAZARD**

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.

- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for children between 3.2 and 15 kgs.
- Make sure to roll the remaining band and secure the elastic strap.  
Check for possible slippage, this is mandatory.

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.

- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

**WARNING** Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

**WARNING** For pre-term, low birth weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

**WARNING** Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

**WARNING** To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the sling.

## **WAARSCHUWING**

- Het hoofd van je baby moet volledig ondersteund worden tot het kind zijn eigen hoofd kan ondersteunen.
- Wees je bewust van gevaren in de huiselijke omgeving zoals warmtebronnen, morsen van warme dranken.
- Dit product is **alleen** bedoeld om één kind tegelijk te dragen.
- Uw bewegingen en die van het kind kunnen uw evenwicht beïnvloeden.
- Wees voorzichtig wanneer u naar voren of opzij buigt of leunt.
- De draagdoek is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten zoals hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.
- De verzorger moet zich bewust zijn van het verhoogde risico dat uw kind uit de draagdoek valt naarmate het actiever wordt.
- Controleer de draagdoek regelmatig op tekenen van slijtage en schade.
- Houd deze draagdoek uit de buurt van kinderen als hij niet wordt gebruikt.

Geschikt voor baby's van 0-24 maanden

Voor baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen wordt sterk aangeraden advies in te winnen bij een gezondheidsprofessional voordat u het product gebruikt.

Gebruik de draagzak niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

Europese norm: PD CEN/TR 16512:2015.

- Lees alle instructies voordat je de zachte drager in elkaar zet en gebruikt.
- Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.
- Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, riemen of stof en beschadigde bevestigingsmiddelen.
- Kind moet met het gezicht naar u toe zitten tot het hoofd rechtop kan houden.
- Te vroeg geboren baby's, baby's met ademhalingsproblemen en baby's jonger dan 11 maanden lopen het grootste risico om te stikken.
- Gebruik nooit een zachte draagzak als het evenwicht of de mobiliteit verstoord is door inspanning, slaperigheid of een medische aandoening.
- Draag nooit een zachte draagdoek tijdens het autorijden.
- Inspecteer de draagdoek regelmatig en controleer op tekenen van slijtage en beschadiging.
- Gebruikersmaat: one size fits all dankzij verstelbare bandjes.
- Persoonlijke pasvorm door verstelbare riemen en verstelbaar in vier posities.

## **! WAARSCHUWING !**

### **VAL- EN VERSTIKKINGSGEVAAR**

VALGEVAAR - Baby's kunnen door een brede beenopening vallen of uit de draagzak vallen.

- Pas de beenopeningen aan zodat ze goed om de beentjes van de baby passen.
- Controleer vóór elk gebruik of alle bevestigingen goed vastzitten.
- Wees extra voorzichtig als u leunt of loopt.
- Buig nooit in de taille; buig op de knieën.
- Gebruik deze drager alleen voor kinderen tussen de 3.2 en 15 kg.
- Zorg ervoor dat u de resterende band oprolt en de elastische band vastmaakt. Controleer op mogelijke slippen, dit is verplicht.

VERSTIKKINGSGEVAAR - Baby's jonger dan 4 maanden kunnen in dit product stikken als het gezicht strak tegen uw lichaam wordt gedrukt.

- Bind het kind niet te strak tegen uw lichaam aan.
- Zorg voor ruimte voor hoofdbewegingen.
- Houd het gezicht van het kind te allen tijde vrij van obstakels.

**WAARSCHUWING** Houd je kind voortdurend in de gaten en zorg ervoor dat de mond en neus vrij zijn.

**WAARSCHUWING** Vraag een gezondheidsdeskundige om advies voordat u dit product gebruikt, voor premature baby's, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met medische aandoeningen.

**WAARSCHUWING** Zorg ervoor dat de kin van je kind niet op de borst rust, omdat de ademhaling kan worden belemmerd, wat kan leiden tot verstikking.

**WAARSCHUWING** Om gevaar van vallen te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat je kind stevig in de draagdoek zit.

## WICHTIG: SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

### WARNUNG

- Der Kopf Ihres Babys sollte vollständig gestützt werden, bis das Kind seinen eigenen Kopf halten kann.
- Achten Sie auf Gefahren im häuslichen Umfeld, z. B. Wärmequellen, Verschütten von heißen Getränken.
- Dieses Produkt ist nur für den gleichzeitigen Transport eines Kindes vorgesehen.
- Ihre Bewegungen und die Bewegungen des Kindes können Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite beugen oder lehnen.
- Der Hebegurt ist nicht für die Verwendung bei sportlichen Aktivitäten wie Laufen, Radfahren, Schwimmen und Skifahren geeignet.
- Der Betreuer sollte sich des erhöhten Risikos bewusst sein, dass Ihr Kind aus dem Hebegurt fallen kann, wenn es aktiver wird.
- Prüfen Sie den Hebegurt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung.
- Halten Sie den Hebegurt von Kindern fern, wenn er nicht benutzt wird.

Passt für Babys von 0-24 Monaten

Bei Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Problemen wird dringend empfohlen, vor der Verwendung des Produkts den Rat eines Arztes einzuholen. Verwenden Sie die Babytrage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

Europäische Norm: PD CEN/TR 16512:2015.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Softcarrier zusammenbauen und verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Verwendung auf.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch auf gerissene Nähte, gerissene Gurte oder Stoff und beschädigte Befestigungselemente.
- Das Kind muss Ihnen zugewandt sein, bis es den Kopf aufrecht halten kann.
- Frühgeborene, Säuglinge mit Atemproblemen und Säuglinge unter 11 Monaten sind dem größten Erstickenrisiko ausgesetzt.
- Verwenden Sie niemals eine Softtrage, wenn das Gleichgewicht oder die Beweglichkeit aufgrund von körperlicher Anstrengung, Schläfrigkeit oder medizinischen Beschwerden beeinträchtigt ist.
- Tragen Sie niemals eine Softtrage beim Autofahren.
- Überprüfen Sie den Hebegurt regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung.
- Betreuergröße: Einheitsgröße durch verstellbare Riemen.
- Personalisierte Passform durch verstellbare Riemen und einstellbar auf vier Größenpositionen.

## **! WARNUNG !**

### **STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR**

**STURZGEFAHR** – Kleinkinder können durch eine weite Beinöffnung oder aus der Trage fallen.

- Passen Sie die Beinöffnungen so an, dass sie genau an die Beine Ihres Babys passen.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Befestigungselemente fest sitzen.
- Seien Sie beim Anlehnen oder Gehen besonders vorsichtig.
- Beugen Sie sich niemals in der Taille; die Knie beugen.
- Verwenden Sie diese Trage nur für Kinder zwischen 3.2 und 15 kg.
- Achten Sie darauf, das restliche Band aufzurollen und das Gummiband zu befestigen. Auf möglichen Schlupf prüfen, dies ist zwingend erforderlich.

**ERSTICKUNGSGEFAHR** – Kleinkinder unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn das Gesicht fest an Ihren Körper gedrückt wird.

- Das Kind nicht zu fest an den Körper schnallen.
- Das Kind darf nicht an den Körper geschnallt werden.
- Halten Sie das Gesicht des Säuglings stets frei von Hindernissen.

**WARNUNG** Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase nicht verschlossen sind.

**WARNUNG** Bei Frühgeborenen, Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit medizinischen Problemen sollten Sie vor der Verwendung dieses Produkts den Rat eines Arztes einholen.

**WARNUNG** Vergewissern Sie sich, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust liegt, da sonst die Atmung behindert wird, was zum Ersticken führen kann.

**WARNUNG** Achten Sie darauf, dass Ihr Kind sicher im Tragetuch liegt, um Sturzgefahren zu vermeiden.

**ATTENTION**

- La tête de votre bébé doit être entièrement soutenue jusqu'à ce que l'enfant puisse soutenir sa propre tête.
- Sensibilisation aux dangers de l'environnement domestique, par exemple les sources de chaleur, les boissons chaudes renversées.
- Ce produit n'est conçu que pour transporter un seul enfant à la fois.
- Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre.
- Faites attention lorsque vous vous penchez vers l'avant ou sur le côté.
- Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme, la natation et le ski.
- La personne qui s'occupe de l'enfant doit être consciente du risque accru de chute du harnais au fur et à mesure que l'enfant devient plus actif.
- Contrôlez régulièrement le harnais pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration.
- Gardez le harnais hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

Convient aux bébés de 0 à 24 mois

Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de troubles médicaux, il est fortement recommandé de demander conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.

Cessez d'utiliser le porte-bébé s'il manque des pièces ou si elles sont endommagées.

Norme européenne : PD CEN/TR 16512:2015.

- Lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le support souple.
  - Conserver les instructions pour une utilisation ultérieure.
  - Avant chaque utilisation, vérifiez que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas déchirés et que les fixations ne sont pas endommagées.
  - L'enfant doit être tourné vers vous jusqu'à ce qu'il puisse tenir sa tête droite.
  - Les prématurés, les enfants souffrant de problèmes respiratoires et les enfants de moins de 11 mois sont les plus exposés au risque de suffocation.
- N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque l'équilibre ou la mobilité sont altérés par l'exercice, la somnolence ou des problèmes de santé.
- Ne jamais porter un porte-bébé souple en conduisant.
- Inspectez régulièrement le harnais et vérifiez qu'il ne présente aucun signe d'usure ou de détérioration.
  - Taille du soignant : taille unique grâce aux bretelles réglables.
  - La taille est personnalisée grâce aux bretelles réglables et aux quatre positions de réglage.

## **! AVERTISSEMENT !**

### **RISQUE DE CHUTE ET DE SUFFOCATION**

**RISQUE DE CHUTE** - Les nourrissons peuvent tomber à travers une large ouverture pour les jambes ou hors du porte-bébé.

- Ajustez les ouvertures pour les jambes pour qu'elles s'adaptent parfaitement aux jambes de bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les attaches sont bien fixées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne vous penchez jamais à la taille ; plier les genoux.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour les enfants pesant entre 3.2 et 15 kg.
- Assurez-vous d'enrouler la bande restante et de fixer la sangle élastique. Vérifiez les éventuels glissements, c'est obligatoire.

**RISQUE DE SUFFOCATION** - Les nourrissons de moins de 4 mois peuvent s'étouffer dans ce produit si le visage est pressé contre votre corps.

- N'attachez pas le bébé trop fort contre votre corps.
- Laissez de la place aux mouvements de la tête.
- Gardez le visage du bébé libre de toute obstruction à tout moment.

**AVERTISSEMENT** Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que la bouche et le nez ne sont pas obstrués.

**AVERTISSEMENT** Pour les prématurés, les enfants de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes médicaux, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.

**AVERTISSEMENT** Veillez à ce que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, car il pourrait être gêné dans sa respiration, ce qui pourrait entraîner un étouffement.

**AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque de chute, veillez à ce que votre enfant soit bien positionné dans le porte-bébé.



Position the waist belt with the logo facing outwards.



For newborn mode, fold waist-belt facing inward twice.



Secure the waist belt by fastening the buckle until it clicks. Tighten the waistbelt and adjust the black strip.



Lift the body panel up by placing the left shoulder strap on your left shoulder. Make sure that all buckles are fastened.



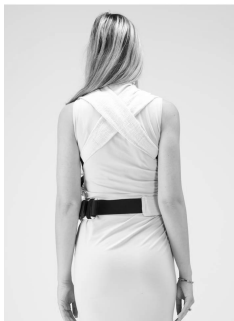
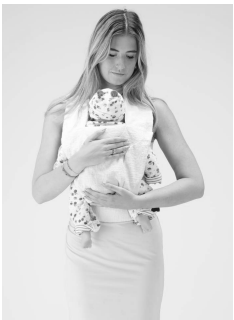
Click the buckle into place.



Repeat the same process on the right side.



Click the buckle into place. Make sure to fasten and adjust the buckles and black strips.





Position the waist belt with the logo facing outwards.



Secure the waist belt by fastening the buckle until it clicks. Tighten the waistbelt and adjust the black strip.



Lift the body panel up by placing the left shoulder strap on your left shoulder. Make sure that all buckles are fastened.



Click the buckle into place.



Repeat the same process on the right side.



Click the buckle into place. Make sure to fasten and adjust the buckles and black strips.



# FRONT CARRY - FACING OUTWARDS

BABY MODE



Position the waist belt with the logo facing outwards.



Secure the waist belt by fastening the buckle until it clicks. Tighten the waistbelt and adjust the black strip.



Lift the body panel up by placing the left shoulder strap on your left shoulder. Make sure that all buckles are fastened.



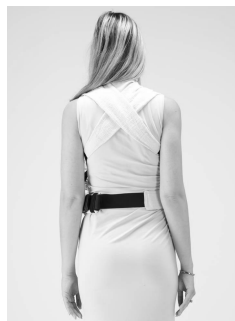
Click the buckle into place.



Repeat the same process on the right side.



Click the buckle into place. Make sure to fasten and adjust the buckles and black strips.



# COMPANY INFO

---

## **Company address**

DERYAN B.V.  
Marithaime 8  
6662 WD Elst  
The Netherlands

## **Telephone**

+31 481 351 070

## **Email**

[team@deryan.com](mailto:team@deryan.com)

## **Website**

[www.deryan.com](http://www.deryan.com)

